

## Tânia Carvalho



Foto: Bruno J. D. Miguel

DANZA

## DE MIM NÃO POSSO FUGIR, PACIÊNCIA!

País: Portugal | Duración aproximada: 45 minutos (sin intermedio)

Coreografía: TÂNIA CARVALHO Interpretación: TÂNIA CARVALHO, LUÍS GUERRA, MARLENE FREITAS, RICARDO VIDAL y MARIA JOÃO RODRIGUES Música: TÂNIA CARVALHO Texto: PATRÍCIA CALDEIRA Iluminación: ANATOL WASCHKE  
Vestuario: ALEKSANDAR PROTICH  
-ESTRENO EN MADRID -

“LA PIEZA ESTÁ COMPUESTA PARA QUE PAREZCA QUE LOS BAILARINES REACCIONAN A LO QUE EL PIANISTA TOCA, A LOS SONIDOS DEL PIANO Y A SUS SILENCIOS. COMO SI FUERAN MARIONETAS Y EL PIANISTA LOS MANIPULARA.”-Tânia Carvalho  
La joven coreógrafa y bailarina portuguesa Tânia Carvalho (Portugal, 1976) empezó a bailar con tan sólo cinco años. Se ha formado en el Curso de Intérpretes de Danza Contemporánea del Fórum Dança (Lisboa) y trabajado con Francisco Camacho, Carlota Lagido, David Miguel, Filipe Viegas y Vera Mantero, entre otros. Con *De mim não posso fugir, paciência!* (*¡De mí no puedo huir, paciencia!*) -estrenada en mayo de 2008 en BlackBox (Montemor-o-Novo, Portugal)- propone una pieza para cuatro bailarines y un pianista.

Después de espectáculos como *Um privilégio característico* (2002), *Barulhada* (2007) y *Danza Ricercata* (2008), Carvalho presenta esta última coreografía que toma su título de un verso de la poetisa Patricia Caldeira y sobre la que reflexiona: “El expresionismo es la tendencia del artista hacia la deformación de la realidad mediante un efecto emocional, es una forma de arte subjetivo. Cuando empiezo una pieza de danza, me involucro con las experiencias del mundo que he acumulado en mi interior y creo una composición a partir de esto. Cada uno de nosotros ve y siente las cosas que nos rodean de manera diferente. En este sentido, cuando me sumerjo en una obra con lo que mis sensaciones y mi imaginación me sugieren, estoy distorsionando el mundo a los ojos de los otros. Lo que tenemos dentro es, en mi opinión, una forma de expresionismo para los otros. Deformamos el mundo, cada uno a nuestra manera”.

festival de otoño 09 Comunidad de Madrid festival de otoño 09 Comunidad de Madrid festival de otoño 09 Comunidad de Madrid fes

## ► Sobre la Compañía

Tânia Carvalho empezó a estudiar danza clásica con cinco años. En 1991 ingresa en la Escuela Superior de Danza de Lisboa y en los años siguientes participa como alumna en distintos seminarios y cursos de danza (Curso de Intérpretes de Danza Contemporánea Forum Dança y Curso de Coreografía de la Fundación Calouste Gulbenkian). Además, ha participado en proyectos de video y colaborado como actriz para Proyecto Teatral. Entre sus trabajos como coreógrafa encontramos: *Mulher à beira de um contrabaixo* (1997), *A corte* (2000), *Inicialmente Previsto* (2000), *New Tan* (2001), *Um privilégio característico* (2002), *The Best of Them All* (2003), *If I could stay there forever* (2005), *A silent explosion is not quite disturbing* (2005), *I walk, you sing* (2006), *Orquística* (2006), *A Slowness that looks like a velocity* (2007), *#1 Ricardo - Different movements, for different people* (2007), *Barulhada* (2007), *#2Ramiro*, *#3Bruna - Different movements, for different people* y *Danza Ricercata* (2008). En 2004 es invitada como coreógrafa portuguesa a participar en el encuentro Point to Point en Tokio, en 2006 disfruta una residencia con la Company of Elders (The Place, Londres) y en 2007 es artista en residencia en La Chartruse-Centre National des Écritures du Spectable en Francia. También se ha interesado por la composición musical, interés del que han surgido los proyectos *Com a voz me enganas* y *Trash Nymph*. Es cofundadora de la asociación Bomba Suícida.

## Teatros, fechas y horarios

Madrid. Teatro Pradillo  
Tel. 91 416 90 11  
www.teatropradillo.com  
24 y 25 de noviembre a las 20.30 horas

# DE MIM NÃO POSSO FUGIR, PACIÊNCIA!

## Con nombre propio

Recientemente, me he interesado especialmente por la dinámica de la relación entre la danza y la música.

Para mi última obra he comenzado a tomar lecciones de piano en las que intento explorar los movimientos que un pianista debe aprender para tocar. Es particularmente interesante pensar que si el pianista no está sintonizado con el sentido y el ritmo de la coreografía la música no funciona. Esto significa que la música depende de la precisión de los movimientos y del ritmo. Tocar un instrumento implica ser un bailarín.

Cuatro bailarines y un pianista serán los intérpretes de esta pieza.

La composición de la obra se desarrolla como si los bailarines reaccionaran a los gestos del pianista, al sonido del piano y a los momentos de silencio. Como si fuesen marionetas manipuladas por el pianista. El pianista por su parte también reaccionará a los movimientos de los bailarines, que ejercerán su influencia sobre él (...).

Sin embargo, la pieza no está basada en la improvisación. Mi intención es contemplar el conjunto, la totalidad de la composición de tal forma que una vez en el escenario dé la impresión de que las reacciones entre los bailarines y el pianista acontecen en plena reciprocidad por vez primera.

Los medios y el fin significarán así la distorsión de la realidad a la que antes aludía.

Tânia Carvalho

El título *De mim não posso fugir, paciência!* hace alusión a un verso del poema *A besta que temos dentro*, de Patricia Caldeira.

¡Qué pavoroso!  
 Cierro los ojos y veo  
 Películas de terror gore de serie B  
 ¡Sangre, vísceras y violencia!  
 ¡Tan lejos del hogar!  
 En el centro, un yo bestial  
 Disfruta de placeres extremos  
 ¡Pero de mí no puedo huir, paciencia!  
 Campanadas mañaneras resuenan sordas  
 Cierro los ojos y deseo ser  
 Una bestia que sedienta de sangre A O B  
 ¡Más o menos, ésa es mi esencia!  
 Un dedo menos  
 una parte del cuerpo sajada es lo que veo  
 ¡Somos tantos, bestias, víctimas!  
 ¡Todos solos, todos nosotros, ciencia mental!  
 En esta zona vacía  
 Puedo desvelar mi secreto, ser salvaje  
 No hay nadie a la vista, parece  
 ¡Y puedo expandirme y fundirme con el espacio de la ausencia!

## En el escenario

### Luís Guerra, bailarín

Nació en 1985 en Portugal. Estudió Danza en el Conservatorio Nacional y Coreografía en el Programa Gulbenkian de Creatividad y Creación Artística en 2005. Es artífice de las coreografías *Human Being* (2005), *The Moment Before the Last One* (2006), *Smells Like Teen Spirit* (2007) y *Laocoi* (2008). En colaboración con Black Sheep Group presentó *Carmen Miranda is Dead* (2007). Sus piezas se han visto en Portugal, Alemania, Brasil, el Líbano y Croacia.

Ha sido parte de proyectos comunes como Colina 2003 (Montemor-o-Novo) y CoLABoratório (Brasil), así como participado en la residencia de danza SiWIC 2006 (Zúrich).

Como bailarín ha trabajado con Tânia Carvalho (*Orquística*), Bock & Vincenzi (*Invisible Dances e Infinite Pleasures of the Great Unknown*), Emio Greco|PC (*Orfeo ed Euridice*), Rui Horta (*Pixel*), Paulo Ribeiro (*Memórias de um Sábado com Rumores de Azul*), Ballet Gulbenkian (*Le Sacre du Printemps-Marie Chouinard*) y Felix Lozano (*Vis a Vis*).

Como actor ha trabajado en cine con Hugo Vieira da Silva (*Body Rice*) y en teatro con João Garcia Miguel y Miguel Moreira (*Made in Éden*). Es miembro de Bomba Suicida, una asociación de promoción cultural creada por artistas que provienen del campo de las artes escénicas contemporáneas. Fundada en 1977, Bomba Suicida está integrada por Filipe Viegas, Luís Guerra, Tânia Carvalho, Marlene Freitas, Sofia Matos y Ana Rita Osório y forma parte de Danse Bassin Méditerranée Network y de REDE.

# DE MIM NÃO POSSO FUGIR, PACIÊNCIA!

## Maria João Rodrigues, bailarina

Nació en Lisboa en 1978. Empezó a bailar a los cinco años con Norma Cronner (Royal Ballet School) y su versatilidad se manifestó muy pronto, interesándose también desde muy joven por la gimnasia, la pintura (Instituto Artes e Ofícios de la Fundación Ricardo Espírito Santo) y las artes visuales (Escola Superior de Arte e Design de Caldas da Rainha). En 2002 se gradúa en la Escola Superior de Dança. Ha impartido clases de circo acrobático y danza contemporánea.

## Marlene Freitas, bailarina

Nació en Cape Vert en 1979 y se graduó en la Escola Superior de Dança de Lisboa. Entre 2002 y 2004 se formó en P.A.R.T.S., la escuela de Anne Teresa De Keersmaecker en Bruselas. En 2005 tomó clases de coreografía en la Fundação Calouste Gulbenkian.

Además de con Tânia Carvalho ha trabajado con los coreógrafos Boris Charmatz (*Tout Cunningham*, 2008), Tiago Guedes (*Coisas maravilhosas*, 2008), Emmanuelle Huynn (*Le grand Dehors*, 2007), Loic Touzé (*Wet Paint*, 2006; 9, 2007); Jean-Paul Buchieri (*Transfer*, 2005; *As Cidades Invisíveis*, 2002), Francisco Camacho (*Peal*, 1999; *More*, 2002), Ludger Lamers (*Drafts*, 2000), António Tavares (*Danças de Câncer; Fou-naná*, 1999; *Blimundo*, 1998) y Conceição Nunes (*Só pés*, 1998).

Durante el año 2005 desarrolló un proyecto de danza en Bairro da Cova da Moura (Portugal) en colaboración con la asociación Moinho da Juventude.

Más recientemente ha trabajado con Emmanuelle Huyn (Francia) y con Rúben Tiago en el proyecto teatral West Coast of Europe (Portugal).

Como coreógrafa ha creado las piezas *Uns afogam-se, outros franqueiam-no*, Lisboa/Bucarest, Festival Temps d'Images, 2008 (Portugal), *A Improbabilidade da certeza*, Box Nova, 2006; *Larvar*, CAMJAP (Fundação Calouste Gulbenkian, 2006); *Primeira Impressão*, CAMJAP (F.C.G., 2005); *Notes of a Kaspar*, Box Nova 2004; y *Dias Gordos*, en colaboración con Dayane Lopez, P.A.R.T.S. 2004.

Es parte del colectivo Bomba Suicida.

## Ricardo Vidal, bailarín

Nació en Lisboa y es licenciado en Ingeniería Biotecnológica por la Universidad del Algarve. Realizó estudios de doctorado en el Instituto Superior Técnico de Lisboa y se ha especializado en la investigación de enfermedades neurodegenerativas.

Su actividad artística comenzó cuando decidió apuntarse a un curso de actuación impartido por el grupo de teatro de la universidad. Empezó como actor y más tarde desempeñó la labor de director de producción (1992-2000). En Lisboa continuó su formación con el grupo Cénico de Direito. Ha trabajado con Filipe Crawford, Pedro Wilson, Rui Sérgio, Luís Vicente, Andrej Kowalsky y Tiago Rodrigues (Produções Fictícias), entre otros.

Comenzó sus estudios de danza clásica y contemporánea en 1998 y desde el 2000 ha participado en cursos impartidos por creadores como Sofia Neuparth, Mario Barba, Peter Michael Dietz, Amélia Bentes, Clara Andermatt y Tânia Carvalho.

## Más en

[bombasuicida.blogspot.com](http://bombasuicida.blogspot.com)

**DE MIM NÃO POSSO FUGIR, PACIÊNCIA!****Tânia Carvalho**

Coreografía  
Interpretación

TÂNIA CARVALHO  
TÂNIA CARVALHO  
LUÍS GUERRA  
MARLENE FREITAS  
RICARDO VIDAL  
MARIA JOÃO RODRIGUES  
TÂNIA CARVALHO  
PATRICIA CALDEIRA  
ANATOL WASCHKE  
ALEKSANDAR PROTICH

Música  
Texto  
Diseño de iluminación  
Diseño de vestuario

Residencia artística y apoyo a la creación: Uzès Danse, festival et centre de développement choréographique de l' Uzège, de Gard y de Languedoc-Roussillon, Francia.

Con el apoyo de Fundação Calouste Gulbenkian (Lisboa), TNDM II (Lisboa) y TanzWerkstatt (Berlín).

Producción: Bomba Suicida, Portugal.

Coproducción: O Espaço do Tempo- Montemor-O-Novo, Portugal.

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

festival de otoño 09 Comunidad de Madrid festival de otoño 09 Comunidad de Madrid festival de otoño 09 Comunidad de Madrid